

## Transport du lait

Ce n'est qu'en mai 2002 que fut signée le renouvellement de la Convention de transport du lait arrivée à échéance en novembre 2001. Les signataires, soit la Fédération des producteurs de lait du Québec, le Syndicat des producteurs de lait de Québec, Agropur coopérative agroalimentaire, l'Association des coopératives laitières du Québec inc. et l'Association des transporteurs de lait du Québec ont eu besoin de 10 séances de négociation pour s'entendre.

Cette entente apporte des modifications majeures à la formule de tarification. Plusieurs des composantes de la formule ont été modifiées, notamment les distances parcourues lors du ramassage, le remplissage des circuits, le temps de travail, certains frais fixes, le droit de tarifier un équipement de ramassage particulier, l'ajustement selon le nombre de producteurs transportés, etc.

Malgré les efforts mis pour rattraper le retard pris à cause de la signature tardive de la Convention, les 110 contrats de transport n'ont pas tous été mis à jour dans les délais normaux. L'effort se poursuit en 2003 pour compléter le travail et optimiser les circuits théoriques de ramassage.



### POOL DE TRANSPORT P5

La quatrième année de la mise en commun des frais de transport au sein de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5) a fait en sorte que le Québec a dû verser près de 2,8 millions de dollars comme contribution à cette mise en commun.

Le comité technique sur le transport du lait de P5 a terminé ses travaux concernant l'élaboration d'un modèle de coûts de transport harmonisés. Il a déposé son rapport auprès de l'Organisme de

supervision de l'Entente et a recommandé l'adoption du modèle proposé. Cette recommandation fut acceptée, mais la décision concernant une date de mise en œuvre intégrale a été reportée. Les provinces se sont engagées à appliquer certaines facettes du modèle avant la mise en œuvre intégrale. Au Québec, nous utilisons ces objectifs d'efficacité pour négocier le renouvellement de la Convention de transport du lait.

## MILK TRANSPORTATION

The renewal of the Milk Transportation Agreement, which expired in November 2001, was finally signed in May 2002. The signatories, the Fédération des producteurs de lait du Québec, the Syndicat des producteurs de lait de Québec, Agropur coopérative agroalimentaire, the Association des coopératives laitières du Québec inc., and the Association des transporteurs de lait du Québec, needed 10 negotiating sessions to reach an agreement.

The agreement reached makes major changes to the rating formula. Several components of the formula have been changed, in particular, the distances travelled for pickup, filling of routes, work time, certain fixed costs, the right to charge for special pickup equipment, adjustment according to the number of producers from whom milk is picked up, and so forth.

Despite efforts to make up for the delay caused by the Agreement's late signing, the 110 transportation contracts were not all updated within the normal timeframe. Efforts will continue in 2003 to complete the work and optimize the theoretical pickup routes.

### P5 TRANSPORTATION POOL

The fourth year of pooling transportation expenses in the Agreement on All-Milk Pooling (P5) resulted in Quebec's having to contribute nearly \$2.8 million to the pool.

The P5 Technical Group on Milk Transportation (TGMT) completed its work on developing a harmonized transportation cost model. The TGMT presented its report to the P5 Supervisory Body with a recommendation to adopt the proposed model. The recommendation was accepted, but a decision on a date to achieve full implementation was deferred. The provinces undertook to implement aspects of the model before the date of full implementation. In Quebec, we use these efficiency objectives to negotiate renewal of the Milk Transportation Agreement.

### FUEL

Despite a slight drop in fuel prices in 2002 compared to 2001, there were still wide price swings. The rates paid transporters fluctuated because the Milk Transportation Agreement contains an automatic indexing clause for price variations.

### RATIONALIZATION

In 2002, we ensured that the transactions entered into among transporters – a dozen total or partial sales of pickup routes – were carried out efficiently and contributed to reducing the number of routes and vehicles.

## STATISTIQUES SUR LES CONTRATS DE TRANSPORT DU LAIT

### Statistics on milk transportation contracts

Type d'équipement Vehicle type	Nombre Number	Circuit Route	2002		Nombre Number	Circuit Route	2001	
			Volume indicatif Reference volume	Kilométrage annuel Annual kilometres			Volume indicatif Reference volume	Kilométrage annuel Annual kilometres
Camion-citerne 10 roues Tank-truck, 10 wheels	61	209	474 960 725	4 887 460	65	223	502 430 233	4 896 986
Camion-citerne 12 roues Tank-truck, 12 wheels	11	27	78 132 060	976 375	13	30	86 378 612	1 057 004
Citerne 2 essieux Tank, 2 axles	38	76	309 906 578	2 485 212	40	80	313 672 259	2 339 066
Citerne 3 essieux Tank, 3 axles	193	391	2 036 311 782	20 541 890	191	384	1 976 893 799	18 873 073
<b>Total</b>	<b>303</b>	<b>703</b>	<b>2 899 311 145</b>	<b>28 890 937</b>	<b>309</b>	<b>717</b>	<b>2 879 374 903</b>	<b>27 166 129</b>

### CARBURANT DIESEL

Malgré une légère baisse du prix du carburant diesel en 2002 par rapport à 2001, celui-ci a quand même connu d'importantes variations. Les tarifs payés aux transporteurs ont fluctué puisque la Convention de transport du lait comporte une clause d'indexation automatique au prix du carburant.

### MILK TRANSPORTATION AGREEMENT

We continued to review the milk transportation contracts on the basis of the volume actually transported. Most contracts updated in 2002 involved volumes transported greater than what was forecast in 2001. The total cost of milk pickup for Quebec was \$60 million. This is a drop from last year, mainly due to a decline of 100 million litres in the amount of milk transported.

Negotiations on the rating formula applicable in November 2002 are not completed. One of the points of disagreement is the value of equipment. Discussions are continuing in 2003.

### COÛT DE L'ACTIVITÉ TRANSPORT – PRIX MOYEN PAR HECTOLITRE

#### Transportation cost – Average cost per hectolitre

	Pool P5 <sup>(1)</sup> P5 Pool <sup>(1)</sup>	Coût Québec <sup>(2)</sup> Quebec cost <sup>(2)</sup>
1997	–	2,009
1998	2,039*	1,997
1999	2,023	1,952
2000	2,118	2,065
2001	2,247	2,143
2002	2,249	2,146

\* Cinq mois

\* Five months

<sup>(1)</sup> Pool P5 : coût moyen des frais du pool P5 de transport

<sup>(1)</sup> P5 Pool: average cost of the P5 Transportation Pool

<sup>(2)</sup> Coût Québec : inclut les frais de transport réclamés aux producteurs par le pool ainsi que les autres coûts (interusines, transport spécial, transbordement) assumés par le Fonds d'indemnisation jusqu'au 31 juillet 2001.

<sup>(2)</sup> Quebec cost: includes transportation expenses charged by the pool to producers as well as other costs (inter-plant, special transportation, transshipment) covered by the Compensation Fund up to July 31, 2001.

## RATIONALISATION

En 2002, nous nous sommes assurés que les transactions intervenues entre transporteurs – une douzaine de ventes totales ou partielles de routes de ramassage – se sont effectuées de façon efficace et ont contribué à réduire le nombre de circuits et d'équipements.

## CONVENTION DE TRANSPORT DU LAIT

Nous avons continué de réviser les contrats de transport de lait sur la base du volume réellement transporté. Dans la majorité des mises à jour de contrats en 2002, les

volumes transportés étaient supérieurs à ceux prévus en 2001. Les coûts totaux et la collecte du lait pour le Québec ont été de 60 millions de dollars. Ceux-ci sont moins élevés que l'an passé et c'est surtout dû à la diminution de 100 millions de litres de lait transportés.

Les négociations sur la formule de tarification applicable en novembre 2002 ne sont pas terminées. L'un des points de désaccord est la détermination de la valeur des équipements. Les discussions se poursuivent en 2003.

## IMAGE DE LA TRANSFORMATION DU LAIT AU QUÉBEC <sup>(1)</sup>

### Milk processing profile <sup>(1)</sup>

	1997		1998		1999		2000		2001		2002	
	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk
Grandes entreprises laitières <sup>(2)</sup> <i>Large dairy enterprises <sup>(2)</sup></i>	4	84,7	4	84,0	4	82,7	3	80,6	3	80,4	3	79,4
Moyennes entreprises laitières <sup>(3)</sup> <i>Medium dairy enterprises <sup>(3)</sup></i>	38	15,0	41	15,7	38	17,0	39	19,0	39	19,2	41	20,2
Petites entreprises laitières <sup>(4)</sup> <i>Small dairy enterprises <sup>(4)</sup></i>	28	0,3	29	0,3	29	0,3	35	0,4	37	0,4	34	0,4

## TRANSFORMATION PAR RÉGION

### Processing by region

	1997		1998		1999		2000		2001		2002	
	Nbre usines Number of plants	% du lait % of milk	Nbre usines Number of plants	% du lait % of milk	Nbre usines Number of plants	% du lait % of milk	Nbre usines Number of plants	% du lait % of milk	Nbre usines Number of plants	% du lait % of milk	Nbre usines Number of plants	% du lait % of milk
Régions centrales <i>Central regions</i>	77	91,2	80	90,7	77	91,1	83	90,2	85	89,7	83	91,6
Régions périphériques <sup>(5)</sup> <i>Outlying regions <sup>(5)</sup></i>	20	8,8	22	9,3	20	8,9	19	9,8	16	10,3	16	8,4
Québec <i>Quebec</i>	97	100,0	102	100,0	97	100,0	102	100,0	101	100,0	99	100,0

<sup>(1)</sup> Entreprises laitières qui ont été actives durant l'année.

<sup>(1)</sup> *Enterprises in operation during the year.*

<sup>(2)</sup> Entreprises dont les achats journaliers de lait dépassent les 900 000 litres.

<sup>(2)</sup> *Enterprises with daily milk purchases exceeding 900,000 litres.*

<sup>(3)</sup> Entreprises laitières achetant plus de 1 000 000 de litres de lait par année et moins de 500 000 litres par jour.

<sup>(3)</sup> *Dairy enterprises purchasing more than 1,000,000 litres annually and less than 500,000 litres per day.*

<sup>(4)</sup> Entreprises laitières achetant moins de 1 000 000 de litres de lait par année. Parmi ces entreprises, neuf sont des producteurs-transformateurs qui ont transformé deux millions de litres en 2002. Un producteur-transformateur se définit comme suit : producteur détenant un permis d'exploitation de fabrique laitière et utilisant à cette fin le lait de son troupeau.

<sup>(4)</sup> *Dairy enterprises purchasing less than 1,000,000 litres annually. Among these enterprises, nine are producer-processors who processed two million litres in 2002. A producer-processor is defined as follows: producer with a permit to operate a dairy plant who uses the milk from his own herd for this purpose.*

<sup>(5)</sup> Les territoires des régions périphériques sont ceux des syndicats de producteurs de lait de l'Abitibi-Témiscamingue, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent tels que définis dans les Conventions de mise en marché du lait.

<sup>(5)</sup> *The outlying regions include Abitibi-Témiscamingue, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Gaspésie and Bas-Saint-Laurent, as defined in the Milk Marketing Agreements.*